



Slovenian (slovenščina)

## Uvodni obredi

Znak križa

V imenu Očeta in Sina in Svetega Duha.

Amen

Pozdrav

Milost našega Gospoda Jezusa Kristusa, In božja ljubezen, in občestvo Svetega Duha Bodite z vami.

In s svojim duhom.

Kaznivo dejanje

Bratje (bratje in sestre), priznajmo svoje grehe, In zato se pripravimo na praznovanje svetih skrivnosti.

Priznam vsemogočnemu Bogu In tebi, moji bratje in sestram, da sem zelo grešil, V mojih mislih in po mojih besedah v tem, kar sem storil in v tem, kar nisem uspel, Skozi mojo krivdo, Skozi mojo najbolj hudo krivdo; Zato vprašam blagoslovljeno Marijo vedno-deviško, vsi angeli in svetniki, In ti, moji bratje in sestre, Moliti zame Gospodu našemu Bogu.

Naj se vsemogočni Bog usmili, Oprostite nam grehe, in nas pripelje do večnega življenja.

Amen

Kyrie

Swedish (Svenska)

## Inledande ritualer

Korsets tecken

I faderns namn och Son och av den Helige Ande.

Amen

Hälsning

Vår Herre Jesus Kristus nåd, och Guds kärlek, och den Helige Andes gemenskap vara med er alla.

Och med din ande.

Strafflagstiftning

Bröder (bröder och systrar), låt oss erkänna våra synder, Och så förbereda oss för att fira de heliga mysterierna.

Jag erkänner till den Allsmäktige Gud Och till dig, mina bröder och systrar, att jag har syndat mycket, I mina tankar och med mina ord, i vad jag har gjort och i det jag har misslyckats med att göra, Genom mitt fel, Genom mitt fel, genom mitt mest allvarliga fel; Därför frågar jag välsignad Mary Ever-Virgin, alla änglar och heliga, Och du, mina bröder och systrar, Att be för mig till Herren vår Gud.

Må den Allsmäktige Gud vara barmhärtig mot oss, förlåt oss våra synder, och föra oss till evigt liv.

Amen

Kyrie

## Slovenian (slovenščina)

**Gospod, usmili se.**

Gospod, usmili se.

**Kristus, usmili se.**

Kristus, usmili se.

**Gospod, usmili se.**

Gospod, usmili se.

Gloria

Slava Bogu na višavah, in na zemlji mir ljudem dobre volje. Hvalimo te, blagoslavljam te, obožujemo te, slavimo te, zahvaljujemo se ti za tvojo veliko slavo, Gospod Bog, nebeški kralj, O Bog, vsemogočni Oče. Gospod Jezus Kristus, edinorojeni Sin, Gospod Bog, Jagnje Božje, Sin Očetov, ti jemlješ grehe sveta, usmili se nas; ti jemlješ grehe sveta, sprejmi našo molitev; sediš na Očetovi desnici, usmili se nas. Kajti samo ti si Sveti, le ti si Gospod, samo ti si Najvišji, Jezus Kristus, s Svetim Duhom, v slavo Boga Očeta. Amen.

Zbiranje

**Molimo.**

Amen.

**Bogoslužje besede**

Prvo branje

Gospodova beseda.

Hvala Bogu.

Odgovorni psalm

Drugo branje

Gospodova beseda.

## Swedish (Svenska)

**Herre förbarma.**

Herre förbarma.

**Kristus, förbarma dig.**

Kristus, förbarma dig.

**Herre förbarma.**

Herre förbarma.

Gloria

Ära vare Gud i det högsta, och fred på jorden åt människor av god vilja. Vi prisar dig, vi välsignar dig, vi avgudar dig, vi prisar dig, vi tackar dig för din stora ära, Herre Gud, himmelske kung, O Gud, allsmäktige Fader. Herre Jesus Kristus, enfödde Sonen, Herre Gud, Guds Lamm, Faderns Son, du tar bort världens synder, förbarma dig över oss; du tar bort världens synder, ta emot vår bön; du sitter på Faderns högra sida, förbarma dig över oss. Ty ensam är du den Helige, du ensam är Herren, du ensam är den Högste, Jesus Kristus, med den helige Ande, i Guds Faders härlighet. Amen.

Samla

**Låt oss be.**

Amen.

**Ordets liturgi**

Första behandling

Herrens ord.

Tack vare Gud.

Svarspsal

Andra behandling

Herrens ord.

## Slovenian (slovenščina)

Hvala Bogu.  
Evangelij

**Gospod s teboj.**

In s svojim duhom.

**Berilo iz svetega evangelija po N.**

Slava tebi, o Gospod

**Gospodov evangelij.**

Slava tebi, Gospod Jezus Kristus.

Poklic vere

Verjamem v enega Boga,  
vsemogočni Oče, stvarnik neba in  
zemlje, vsega vidnega in  
nevidnega. Verujem v enega  
Gospoda Jezusa Kristusa,  
edinorojeni Božji sin, rojen od  
Očeta pred vsemi veki. Bog od  
Boga, Svetloba od Luči, pravi Bog  
od pravega Boga, rojen,  
neustvarjen, enoten z Očetom; po  
njem je vse nastalo. Za nas ljudi in  
za naše odrešenje je prišel iz  
nebes, in po Svetem Duhu se je  
učlovečila Devica Marija, in postal  
človek. Zaradi nas je bil križan pod  
Poncijem Pilatom, umrl je in bil  
pokopan, in tretji dan spet vstal v  
skladu s Svetim pismom. Vnesel  
se je v nebesa in sedi na Očetovi  
desnici. Spet bo prišel v slavi soditi  
žive in mrtve in njegovemu  
kraljestvu ne bo konca. Verujem v  
Svetega Duha, Gospoda, ki daje  
življenje, ki izhaja od Očeta in  
Sina, ki je z Očetom in Sinom  
češčen in slavljen, ki je govoril po  
prerokih. Verujem v eno, sveto,

## Swedish (Svenska)

Tack vare Gud.  
Evangelium

**Herren vara med dig.**

Och med din ande.

**En läsning ur det heliga evangeliet  
enligt N.**

Ära vare dig, Herre

**Herrens evangelium.**

Pris till dig, Herre Jesus Kristus.

Tros yrke

Jag tror på en Gud, Fadern  
allsmäktige, skapare av himmel  
och jord, av allt synligt och  
osynligt. Jag tror på en enda Herre  
Jesus Kristus, Guds enfödde Son,  
född av Fadern före alla tider. Gud  
från Gud, Ljus från ljus, sann Gud  
från sann Gud, född, inte gjord,  
konsubstantiell med Fadern;  
genom honom har allt blivit till.  
För oss män och för vår frälsning  
kom han ner från himlen, och  
genom den Helige Ande  
inkarnerades av Jungfru Maria, och  
blev man. För vår skull blev han  
korsfäst under Pontius Pilatus, han  
led döden och begravdes, och  
steg upp igen på tredje dagen i  
enlighet med skrifterna. Han steg  
upp till himlen och sitter på  
Faderns högra sida. Han kommer  
igen i härlighet att döma levande  
och döda och hans rike kommer  
inte att ta slut. Jag tror på den  
helige Ande, Herren, livets givare,  
som utgår från Fadern och Sonen,  
som med Fadern och Sonen

## Slovenian (slovenščina)

katoliško in apostolsko Cerkev.  
Priznavam en krst za odpuščanje  
grehov in veselim se vstajenja  
mrtvih in življenje prihodnjega  
sveta. Amen.

### Homilija

### Univerzalna molitev

**Molimo h Gospodu.**

Gospod, usliši našo molitev.

### Bogoslužje evharistije

#### Ponudba

Blagoslovljen bodi Bog na veke.

**Molite, bratje (bratje in sestre), da  
je moja in tvoja žrtev lahko  
sprejemljiv za Boga,  
vsemogočnega Očeta.**

Naj Gospod sprejme žrtev iz vaših  
rok za hvalo in slavo svojega  
imena, za naše dobro in dobro vse  
njegove svete Cerkve.

Amen.

#### Evharistična molitev

**Gospod s teboj.**

In s svojim duhom.

**Dvignite svoja srca.**

Povzdiguje jih h Gospodu.

**Zahvaljimo se Gospodu, našemu  
Bogu.**

Prav je in pravično.

Sveti, sveti, sveti Gospod Bog nad  
vojskami. Nebo in zemlja sta polna  
tvoje slave. Hozana v višavah.

## Swedish (Svenska)

tillbeds och förhärligas, som har  
talat genom profeterna. Jag tror  
på en, helig, katolsk och  
apostolisk kyrka. Jag bekänner ett  
dop till syndernas förlåtelse och  
jag ser fram emot de dödas  
uppståndelse och livet i den  
kommande världen. Amen.

### Predikan

### Universell bön

**Vi ber till Herren.**

Herre, hör vår bön.

### Eukaristins liturgi

#### Offertorium

Välsignad vare Gud för alltid.

**Be, bröder (bröder och systrar),  
att mitt offer och ditt kan vara  
godtagbar för Gud, den  
allsmäktige Fadern.**

Må Herren ta emot offret från dina  
händer för hans namns pris och  
ära, för vårt bästa och hela hans  
heliga kyrkas bästa.

Amen.

#### Eukaristisk bön

**Herren vara med dig.**

Och med din ande.

**Lyft upp era hjärtan.**

Vi lyfter upp dem till Herren.

**Låt oss tacka Herren vår Gud.**

Det är rätt och rättvist.

Helig, Helig, Helig Herre,  
härskarornas Gud. Himlen och  
jorden är fulla av din härlighet.  
Hosianna i det högsta. Välsignad

## Slovenian (slovenščina)

Blagor mu, ki prihaja v imenu  
Gospodovem. Hozana v višavah.

### **Skrivnost vere.**

Razglašamo tvojo smrt, o Gospod,  
in izpoveduje tvoje vstajenje  
dokler spet ne prideš. ali: Ko jemo  
ta kruh in pijemo ta kelih,  
oznanjamo tvojo smrt, o Gospod,  
dokler spet ne prideš. ali: Reši nas,  
Odrešenik sveta, kajti po tvojem  
križu in vstajenju osvobodil si nas.

Amen.

### **Obred obhajila**

**Po Odrešenikovem ukazu in  
oblikovani z božanskim naukom, si  
upamo reči:**

Oče naš, ki si v nebesih,  
posvečeno bodi tvoje ime; pridi  
tvoje kraljestvo, zgodi se tvoja  
volja na zemlji kakor v nebesih.  
Daj nam danes naš vsakdanji kruh,  
in odpusti nam naše grehe, kakor  
tudi mi odpuščamo tistim, ki gredo  
proti nam; in ne vpelji nas v  
skušnjavo, ampak reši nas  
hudega.

**Reši nas, Gospod, prosimo,  
vsakega hudega, milostljivo podeli  
mir v naših dneh, da s pomočjo  
tvoje milosti, lahko smo vedno  
prosti greha in varen pred vsemi  
stiskami, ko čakamo na blaženo  
upanje in prihod našega  
Odrešenika, Jezusa Kristusa.**

Za kraljestvo, moč in slava sta  
tvoji zdaj in za vedno.

## Swedish (Svenska)

är han som kommer i Herrens  
namn. Hosianna i det högsta.

### **Trons mysterium.**

Vi förkunnar din död, Herre, och  
bekänn din uppståndelse tills du  
kommer igen. Eller: När vi äter  
detta bröd och dricker denna  
kopp, vi förkunnar din död, Herre,  
tills du kommer igen. Eller: Rädda  
oss, världens frälsare, för genom  
ditt kors och uppståndelse du har  
gjort oss fria.

Amen.

### **Nattvardsrit**

**På Frälsarens befallning och  
formad av gudomlig undervisning,  
vågar vi säga:**

Fader vår som är i himmelen,  
Helgat varde ditt namn; kom ditt  
rike, ske din vilja på jorden så som  
i himmelen. Ge oss i dag vårt  
dagliga bröd, och förlåt oss våra  
överträdelser, som vi förlåter dem  
som överträder oss; och led oss  
inte i frestelse, utan fräls oss ifrån  
ondo.

**Befria oss, Herre, vi ber, från allt  
ont, ge nådigt frid i våra dagar, att  
med hjälp av din nåd, vi kan alltid  
vara fria från synd och säker från  
all nöd, medan vi väntar på det  
välsignade hoppet och vår  
Frälsare Jesu Kristi ankomst.**

För riket, makten och äran är din  
nu och för evigt.

## Slovenian (slovenščina)

Gospod Jezus Kristus, ki je rekel svojim apostolom: Mir ti zapuščam, svoj mir ti dajem, ne glej na naše grehe, ampak v veri tvoje Cerkve, in ji milostno podeli mir in edinost v skladu z vašo voljo. Ki živiš in kraljuješ vekomaj.

Amen.

Mir Gospodov naj bo vedno z vami.

In s svojim duhom.

Podarimo drug drugemu znamenje miru.

Jagnje božje, ti odjemlješ grehe sveta, usmili se nas. Jagnje božje, ti odjemlješ grehe sveta, usmili se nas. Jagnje božje, ti odjemlješ grehe sveta, daj nam mir.

Glej Jagnje božje, glej ga, ki odjemlje grehe sveta. Blagor tistim, ki so poklicani na Jagnjetovo večerjo.

Gospod, nisem vreden da vstopiš pod mojo streho, ampak reci samo besedo in moja duša bo ozdravljena.

Telo (Kri) Kristusovo.

Amen.

Molimo.

Amen.

## Zaključni obredi

Blagoslov

Gospod s teboj.

In s svojim duhom.

## Swedish (Svenska)

Herre Jesus Kristus, som sa till dina apostlar: Frid lämnar jag dig, min frid ger jag dig, se inte på våra synder, men på din kyrkas tro, och ge henne nådigt frid och enhet i enlighet med din vilja. Som lever och regerar för evigt och alltid.

Amen.

Herrens frid vare med dig alltid.

Och med din ande.

Låt oss erbjuda varandra fredstecknet.

Guds lamm, du tar bort världens synder, förbarma dig över oss.

Guds lamm, du tar bort världens synder, förbarma dig över oss.

Guds lamm, du tar bort världens synder, ge oss fred.

Se Guds lamm, se honom som tar bort världens synder. Saliga är de som kallas till Lammets måltid.

Herre, jag är inte värdig att du ska gå in under mitt tak, men säg bara ordet så skall min själ bli botad.

Kristi kropp (blod).

Amen.

Låt oss be.

Amen.

## Avslutande ritualer

Välsignelse

Herren vara med dig.

Och med din ande.

Slovenian (slovenščina)

Naj te blagoslovi vsemogočni Bog,  
Očeta in Sina in Svetega Duha.

Amen.

Odpuščanje

Pojdite naprej, maša je končana.

Ali: Pojdi in oznanjaj Gospodov  
evangelij. Ali: Pojdi v miru in slavi  
Gospoda s svojim življenjem. Ali:  
Pojdi v miru.

Hvala Bogu.

Swedish (Svenska)

Må den allsmåttige Gud välsigne  
dig, Fadern och Sonen och den  
Helige Ande.

Amen.

Uppsägning

Gå vidare, mässan är avslutad.

Eller: Gå och förkunna Herrens  
evangelium. Eller: Gå i frid och  
prisa Herren genom ditt liv. Eller:  
Gå i frid.

Tack vare Gud.

[massineverylanguage.com](https://massineverylanguage.com)

© 2022 Copyright Calgorithms LLC